

Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki

Tome LII

TO EXPLAIN THE PRESENT

Studies in the Changing English Language
in Honour of Matti Rissanen

edited by

Terttu Nevalainen and Leena Kahlas-Tarkka

Helsinki 1997

Société Néophilologique

CONTENTS

Preface	v
Tabula Gratulatoria	vii
Select List of Publications by Matti Rissanen	xi
Table of Contents	xvii

PART I: FROM OLD TO EARLY MODERN ENGLISH

Norman F. Blake

Chancery English and the Wife of Bath's Prologue	3
--	---

Fran Colman

More Meetings of Philology and Linguistics – with a Little Help from Their Friends: on a Recently-discovered Anglo-Saxon Coin	25
--	----

Antonette diPaolo Healey

Words, Story, History: the Mapping of Meaning and Toronto's <i>Dictionary of Old English</i>	35
---	----

Risto Hiltunen

An Aspect of 'ESP' in a Historical Perspective: the Case of Anglo-Saxon Law	51
--	----

Dieter Kastovsky

Morphological Classification in English Historical Linguistics: the Interplay of Diachrony, Synchrony and Morphological Theory	63
--	----

Matti Kilpiö

Participial Adjectives with Anaphoric Reference of the Type <i>The Said, The (A)forementioned</i> from Old to Early Modern English: the Evidence of the Helsinki Corpus	77
---	----

Roger Lass

Why <i>House</i> is an Old English 'Masculine A-stem'	101
---	-----

Anneli Meurman-Solin

A Corpus-based Study on <i>t/d</i> Deletion and Insertion in Late Medieval and Renaissance Scottish English	111
--	-----

<i>Bruce Mitchell</i> Unexpressed Principal Clauses in Old English?	125
<i>Saara Nevanlinna</i> Lexical Variation in the Old English Gospel Manuscripts and a Note on Continuation	135
<i>Michiko Ogura</i> The Variability of OE <i>Faran</i> and <i>Feran</i>	149
<i>Kirsti Peitsara</i> <i>ENOUGH</i> and <i>ENOW</i> in Middle English	163
<i>Antoinette Renouf</i> Tools for the Diachronic Study of Historical Corpora	185
<i>Fred C. Robinson</i> Sigemund's <i>Fæhðe ond Fyrena: Beowulf</i> 879a	201
<i>Irma Taavitsainen and Päivi Pahta</i> The Corpus of Early English Medical Writing: Linguistic Variation and Prescriptive Collocations in Scholastic Style	209
PART II: FROM EARLY MODERN ENGLISH TO THE PRESENT DAY	
<i>John Anderson</i> Preliminaries to the Study of Auxiliarisatation in English	229
<i>Douglas Biber and Edward Finegan</i> Diachronic Relations among Speech-based and Written Registers in English	253
<i>Manfred Görlach</i> <i>... a Construction than Which None is More Difficult</i>	277
<i>Stig Johansson</i> A Corpus Study of Existential Clauses: Register Variation and Discourse Function	303

<i>Barbara Kryk-Kastovsky</i> From Temporal Adverbs to Discourse Particles: An Instance of Cross-linguistic Grammaticalization?	319
<i>Merja Kytö and Suzanne Romaine</i> Competing Forms of Adjective Comparison in Modern English: What Could be <i>More Quicker</i> and <i>Easier</i> and <i>More Effective</i> ?	329
<i>Geoffrey Leech and Jonathan Culpeper</i> The Comparison of Adjectives in Recent British English	353
<i>Magnus Ljung</i> A Genre-based Study of English Subordinator-headed Non-finite and Verbless Adverbial Clauses	375
<i>Helena Raumolin-Brunberg and Arja Nurmi</i> Dummies on the Move: Prop-ONE and Affirmative DO in the 17th Century	395
<i>Mats Rydén</i> On the Panchronic Core Meaning of the English Progressive	419
<i>Jan Svartvik and Alex Chengyu Fang</i> SpeechMaker	431
<i>Ingrid Tieken-Boon van Ostade</i> Lowth's Corpus of Prescriptivism	451
<i>Gunnel Tottie</i> Relatively Speaking: Relative Marker Usage in the British National Corpus	465
<i>Susan Wright</i> Speaker Innovation, Textual Revision and the Case of Joseph Addison	483